In this talk, we give a short overview some of the work carried out within the project MovEs II. This project is devoted to the study of motion and space from a semantic typological perspective and across several languages. After a general introduction about the project (goals, methodology, etc.), we focus on two main areas of our research. Firstly, we discuss the importance of variation and less studied linguistic phenomena for semantic typology with particular attention to their impact on SLA. Secondly, we use two corpora of specific texts dealing with wine and architecture in order to address the need to use a discourse, genre approach in typological research.